GLUE PULLER PRO EXPORT

110 V / 230 V

FR EN DE ES RU NL IT

73502_V3_22/09/2021

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ / SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSANWEISUNGEN / INSTRUCCIONES DE
6(*85,'$' ÷øèêðóè éíïö÷èùõöùúð

FR

À lire attentivement avant d'utiliser le pistolet.
Surfaces chaudes ! la buse de l'appareil et la colle peuvent atteindre des températures de l'ordre de 180 à 200°C. Éviter tout contact avec la peau. En cas de brûlure, immerger immédiatement la plaie sous l'eau froide. L'utilisation par les enfants nécessite la présence d'un adulte. Ne pas utiliser l'appareil en milieu humide, sous la pluie. Ne pas l'exposer à des projec-
WLRQV G¶HDX 'pEUDQFKHU O¶DSSDUHLO {WHU OD ¿FKH PXUDOH HQ FDV GH
les bâtonnets de colle préconisés dans l'appareil. Ne jamais retirer un bâtonnet déjà introduit dans l'appareil sous peine de dommages irréparables.
Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le câble. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le
IDEULFDQW VRQ VHUYLFH DSUqV YHQWH RX XQH SHUVRQQH GH TXDOL¿FDWLR
YLH GH O¶DSSDUHLO O¶XWLOLVDWHXU GpSRVHUD OH SURGXLW GDQV XQ OLH

EN

Read carefully before using the gun.
+RW VXUIDFHV WKH JOXH DQG WKH QR]]OH RI WKH JXQ FDQ UHDFK WHPSHUD
plunge the burn under the cold water. Children should only use the gun in the presence of an adult. Do not use the gun in
GDPS RU ZHW FRQGLWLRQV RU H[SRVH LW WR UDLQ 'R QRW H[SRVH WR ZDWH
QRW LQ XVH 1HYHU SXW DQ\ REMHFW LQ WKH JXQ RWKHU WKDQ WKH JOXH VW
EHHQ SXW LQWR WKH JXQ WKH UHVXOWLQJ GDPDJH PD\ EH LUUHSDUDEOH 1
VXSSO\ FDEOH LV GDPDJHG LW PXVW EH UHSODFHG E\ WKH PDQXIDFWXUHU W
¿HG SHUVRQ LQ RUGHU WR DYRLG GDQJHU 7KURZ RQ WKH VFUDSKHDG IRU W
ORFDWLRQ LQWHQGHG RQ WKLV SXUSRVH ZDVWH UHFHSWLRQ FHQWHU

DE

Aufmerksam vor Benutzung der Pistole lesen.
+HLVVH 2EHUÀlFKH 'LH '•VH GHU 3LVWROH XQG GHU .OHEVWRä N|QQHQ 7HPSH
PLW GHU +DXW YHUPHLGHQ %HL 9HUEUHQQXQJHQ GLH :XQGH VRIRUW XQWHU
QXU LP %HLVHLQ HLQHU HUZDFKVHQHQ 3HUVRQ EHQXW]HQ 'DV *HUlW GDUI Q
ZHUGHQ .RQWDNW PLW :DVVHU YHUPHLGHQ %HL 1LFKWEHQXW]XQJ GDV *HUlW
KHQ 1LHPDOV DQGHUHQ *HJHQVWlQGH DOV GLH HPSIRKOHQHQ .OHEVWlEFKHQ
.OHEVWlEFKHQ HQWIHUQHQ 'LHV NDQQ]X QLFKW UHSDUDEOHQ 6FKlGHQ I•KU
WHFNHQ ,P)DOOH HLQHU %HVFKlGLJXQJ GHV 6WURPNDEHOV PXVV GLHVHV]XU
GHVVHQ .XQGHQGLHQVW RGHU lKQOLFK TXDOL¿]LHUWHP 3HUVRQDO HUVHW]W
6LH VLFK DQ HLQH JHHLJQHWH XQG DQHUNDQQWH :LHGHUYHUZHUWXQJVVWHOO

ES

Leer atentamente antes del 1er uso de la pistola.
6XSHU¿FLHV FDOLHQWHV OD WREHUD GHO DSDUDWR \ OD FROD SXHGHQ DOF
FRQWDFWR FRQ OD SLHO (Q FDVR GH TXHPDGXUD SRQHU OD SDUWH TXHPDG
DSDUDWR VH UHTXLHUH OD SUHVHQFLD GH XQ DGXOWR 1R XWLOL]DU HO DSDU
FLRQHV GH DJXD 'HVFRQHFWDU HO DSDUDWR UHWLUDU HO HQFKXIH PXUDO
QR VHDQ ORV EDVWRQFLOORV GH FROD UHFRPHQGDGRV GHQWUR GHO DSDUDW
VR SHQD GH FDXVDU GDxRV LUUHSDUDEOHV
1XQFD GHVFRQHFWDU HO DSDUDWR WLUDQGR GHO FDEOH 6L HO FDEOH GH DO
GR SRU HO IDEULFDQWH SRU VX VHUYLFLR SRVW YHQWD R SRU XQD SHUVRQD
SHOLJUR &yPR GHVKDFHUVH GHO HTXLSR HQ ¿Q GH YLGD GHO DSDUDWR HO
HQ XQD HVWDFLyQ GH UHFLFODGR HSHFt¿FD YHUWHGHUR

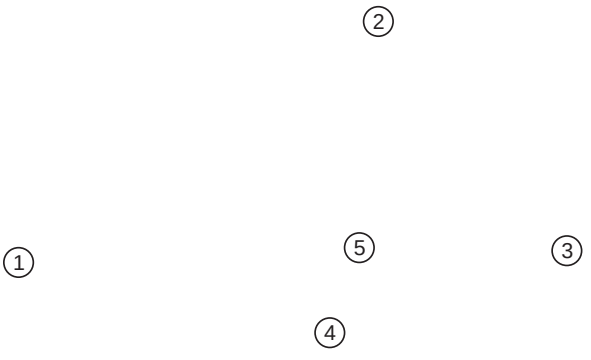
RU

÷ $ & $
÷ ' ú ' $ ' ƒ & ð
ê & & ð $ $
' # õ $ $ õ ' $ #
ö & $ ' # õ '
' ' # ' % õ # $ # õ & #
$ # $ í $ ' # $ # û ' # $ $ $

, 7

Leggere attentamente prima di utilizzare la pistola.
6XSHU¿FL &DOGH O¶XJHOOR GHOO¶DSSDUHFFKLR H OD FROOD SRVVRQR UDJJL
RJQL FRQWDWWR FRQ OD SHOOH ,Q FDVR GL XVWLRQL LPPHUJHUH LPPHGLDW
EDPELQL QHFHVVLWD OD SUHVHQ]D GL XQ DGXOWR 1RQ XWLOL]]DUH O¶DSSDU
JHWWL G¶DFTXD 6FROOHJDUH O¶DSSDUHFFKLR WRJOLHUH OD VSLQD GDOOD
che non siano bastoncini di colla raccomandati dentro l'apparecchio. Non rimuovere mai un bastoncino già introdotto nell'apparecchio a pena di danniirreparabili.
1RQ VFROOHJDUH PDL O¶DSSDUHFFKLR WLUDQGR VXO FDYR 6H LO FDYR GL DO
GXWWRUH LO VXR VHUYL]LR SRVW YHQGLWD R XQD SHUVRQD VLPLOPHQWH TX
O¶DSSDUHFFKLR q HVDXVWR O¶XWLOL]]DWRUH GHSRVLWHUj LO SURGRWWR LQ

&217(18 '8 .,7 &217(17 2) 7+(6(7 .,7 ,1+$/7 &217(1,'2 '(/ .,7 ùöìíøîðôöí õèéöøè
CONTENUTO DEL KIT



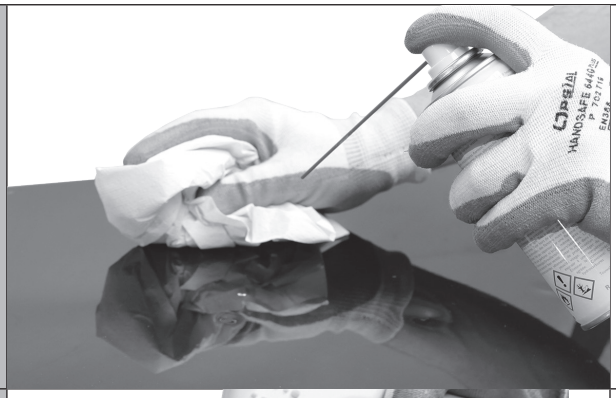
① 3LVWROHW j FROOH : *OXH JXQ :
3LVWROD GH FROD : ÷ ' '
colla 250 W.
② *OXH /LIWHU
③ EkWRQQHWV GH FROOH JOXH VWLFI
EDVWRQFLOORV GH FROD '
④ *UDWWRLU 6FUDSHU 6FKDEHU 5DVSD
to
⑤ -HX GH HPERXWV 6HW RI HQG FDSV
-XHJR GH ERTXLOODV õ
punte

① UHI 9 UHI 9
② UHI
③ UHI
⑤ ref. 050952

)21&7,211(0(17)8&7,211,1* %(',(181*)81&,21$0,(172 üûõòþðöõðøöêèõðý)81=
MENTO

• Faire un test au préalable sur une partie peinte non visible
‡ %HIRUH XVLQJ ¿UVW WHVW RQ D SDLQWHG SDUW ZKLFK LV QRW YLVLEOH
‡ 0DFKHQ 6LH]XHUVW HLQHQ 7HVW DXI HLQHP QLFKW VLFKWEDU ODFNLHUW
‡ +DFHU SUHYLDPHQWH XQD SUXHED HQ XQD SDUWH SLQWDGD TXH QR VHD
‡ ù $ #
• Fare un test preventivo su una parte verniciata non visibile

1		• Choisir un tube de colle et l'insérer dans le pistolet : 7XEH WUDQVSDUHQW WHPSpUDWXUH D 7XEH EODQF WHPSpUDWXUH DPELDQW ‡ &KRRVH D JOXH VWLFN DQG LQVHUW LW LQ 7UDQVSDUHQW VWLFN DW URRP WHPS :KLWH VWLFN DW URRP WHPSHUDWXU :IKOHQ 6LH HLQHQ .OHEHVWLIW XQG I•KUHQ 6 'XUVLFKWLJHU 6WLIW 5DXPWHPSHUDW :HLVVHU 6WLIW 5DXPWHPSHUDWXU ! • Elegir un bastoncillo de cola e introducirlo en la pistola %DVWRQFLOOR WUDQVSDUHQWH WHPS %DVWRQFLOOR EODQFR WHPSHUDWXU ‡ ê# & ' $ ÷ # & # ƒ& é # & # ! ƒ& • Scegliere un tubo di colla e inserirlo nella pistola: 7XER WUDVSDUHQWH WHPSHUDWXUD D 7XER ELDQFR WHPSHUDWXUD DPELHQW
2		• Brancher le pistolet à colle sur le 230 V. Le voyant rouge s'allume. 5pJOHU OD WHPSpUDWXUH GH FKDXäH ƒ& ! ‡ 3OXJ WKH JOXH JXQ RQ WKH 9 VXSSO\ 7K RQ $GMXVW WKH KHDWLQJ WHPSHUDWXUH IU ‡ 'LH URWH .RQWUROOHUOHXFKWH OHXFKWHW DI GLH 9 6WHFNGRVH VWHFNHQ 6WHOOHQ 6LH ! ƒ& • Conecte la pistola de pegamento a la red de 230V. El testigo rojo VH HQFLHQGH $MXVWH OD WHPSHUDWXUD GH ƒ& ‡ ÷ & ' ' ê õ ƒ& ! ƒ& • Collegare la pistola a caldo su 230 V. La spia rossa si accende. 5HJRODUH OD WHPSHUDWXUD GL ULVFDOGDPH

4		• Nettoyer la surface à débosseler. Dégraisser l'impact à l'aide de G¶XQ VSUD\ GLOXDQW QRQ IRXUQL UHI DFFH ‡ 'HJUHDVH WKH GHQW XVLQJ D GLOXHQW VSU ‡ 6IXEHUQ 6LH GHQ 6DXJQDSI PLW HLQHP 5HL /LHIHUXPIDQJ $UW 1U ‡ 'HVHQJUDVH HO LPSDFWR PHGLDQWH HO VSU UHI DFFHVRULR ‡ ö $ ' !$& ' % ' ' ‡ 3XOLUH OD VXSHU¿FLH GD UDGGUL]]DUH 6J GL XQR VSUD\ GLOXHQWH QRQ IRUQLWR ULI	
5		‡ &KRLVLU O¶HPERXW DGDSWp j OD GLPHQVLR ‘ ‘ ‘ PP 6¶DVVXUHU TXH O¶HPERXW VR généreusement la colle sur l'embout. • Choose the end cap adapted to the dimension of the area to dent SXOO ‘ ‘ ‘ PP 0DNH VXUH WKH HQG F GRZQ WKH JOXH RQ WKH HQG FDS JHQHURXV ‡ :IKOHQ 6LH HLQH .RQWDNWSODWWH I•U GLH P|FKWHQ ‘ ‘ ‘ PP 9HUJHZLVVHUQ 6LH .RQWDNWSODWWH VDXEHU LVW)•JHQ 6LH GH platte. ‡ (OHJLU OD FRQWHUD DGDSWDGD D OD GLPH ‘ ‘ ‘ PP $VHJXUDUVH TXH OD FRQWHUD una cantidad importante de cola en la contera. ‡ ê# &! & # $ ‘ ‘ ‘ û $ õ # ' ‡ 6FHJOLHUH OD SXQWD DGDWWD DOΘD GLPH]DUH ‘ ‘ ‘ PP $VVLFXUDUVL FKH OD SX 0HWWHUH JHQHURVDPHQWZ OD FROOD VXOOD
		‡ 3ODFHU O¶HPERXW VXU OD]RQH j GpÆRVVH YHPHQWV GH URWDWLRQ GURLWH JDXFKH SR $WWHQGUH PLQXWHV OH WHPSV TXH OD FR ‡ 3ODFH WKH HQG FDS RQ WKH DUHD WR GHQ HOLPLQDWH WKH DLU EXEEOHV :DLW PLQX ‡ .OHEHQ 6LH GLH .RQWDNWSODWWH DXI GLH 6LH UHFKW OLQNV GDPLW NHLQH /XIWEODVHQ 0LQXWHQ ELV GHU .OHEHU JHWURFNQHW LVW ‡ &RORFDU OD FRQWHUD VREUH OD]RQD D GH URWDFLyQ GHUHFKD L]TXLHUGD SDUD HOL (VSHUDU PLQXWRV SDUD TXH VHTXH OD FR ‡ ø # ' ù $ # ' # $ ÷ # # #
7		‡ 0HWWUH HQ SODFH O¶RXWLO GH WLUDJH SX WHU OD KDXWHXU GH O¶HPERXW VXU OD]RQH ‡ 6HW XS WKH SXOOLQJ WRRO DQG WXUQ WKH height on the area to be repaired. ‡ 'LH $XVEHXO]DQJH DQVHW]HQ XQG •EHU GLH Spannung bringen. ‡ û (# $ # ‡ 3RVL]LRQDUH O¶XWHQVLOH GL WLUDJJLR H ODUH O¶DOWH]]D GHOOD SXQWD VXOOD]RQD